

Урок 23. Основная грамматика

1. におよぶ (に及ぶ)

Лично для меня данная грамматика по смыслу совсем недалеко ушла от прямого перевода глагола およぶ. Если открыть словарь, то мы увидим, что およぶ значит «достигать, доходить, распространяться». Обычно данный оборот используют, чтобы показать, что какое-то явление не заканчивается вот тут, оно распространяется гораздо шире, и доходит, и до сюда, и до сюда и т. д. Речь может идти о временных промежутках, о границах, каких-то территориях, об умениях и компетенциях. Короче обо всем, что угодно. Часто предложения, в которых вы можете увидеть данную грамматику, довольно формальные, официального и полуофициального тона.

この論文が国際問題に及ぶ。

В этой работе рассматриваются в том числе и международные вопросы. Доходит даже до международных вопросов. Работа затрагивает и международные вопросы.

Иногда можно увидеть чуть более простую разновидность примерно того же самого: および. Такая штука значит: «и это тоже», «а также», «в том числе».

明日のテストに紙およびペンシルを持ってきてください。

Для завтрашнего теста принесите, пожалуйста, бумагу и карандаш. Бумагу, в том числе и карандаш. Распространяемся и на карандаш =)

2. うえで (上で)

Не самая частая штука, и вроде как мы с вами с ней ещё не встречались. うえで крепится к глаголу в простой форме настоящего или прошедшего времени. Смысл объяснить довольно трудно. Но я попытаюсь! У меня в голове есть вот такой оборот, который как мне кажется поможет вам понять, зачем эта штука нужна: «с высоты этих позиций». Т.е. крепим うえで к глаголу «читать» よむうえで, получаем что-то типа: «Когда ты читаешь, читая, находясь на позициях чтения». Или же крепим к тому же самому «читать», но в прошедшей форме よんだうえで, получаем: «Прочитав, находясь на позиции прочитавшего». Возможно звучит немного бредового, но до смысла докопаться помогает.

よく考えた上で、選んだほうがいいです。

Только хорошо подумав, лучше сделать свой выбор. С высоты хорошо подумавшего человека!

決める上で、もっとも重要なものは自分の気持ちです。

Когда решаешь, самая важная вещь — это твои собственные чувства. Находясь на высоте решения!

Грамматика по сути аналог перечисления действий, где сначала идет одно, только потом другое. Сказать это можно разными способами. Но безусловно свой оттенок, некий подсыл у этой штуки есть.

3. につれて

Хорошая, небольшая грамматика. Крепится к глаголам в простой форме или существительным. Значение конструкции недалеко ушло от прямого перевода глагола つれる (брать с собой, тащить одно за другим). Таким образом грамматика используется, чтобы показать одновременность двух действий. При этом одно действие ведет за собой другое. Больше понимаю, и становится легче работать. Ребенок растет, и вместе с этим становится умнее. Расследование продвигается, и вскрываются все новые и новые факты.

調べが進むにつれて、事実が明らかになってきています。

Расследование продвигается, и вместе с этим вскрывается правда. По мере продвижения расследования, правда вскрывается.

Мы с вами уже знаем несколько конструкций, которые показывают одновременность двух действий: ~ながら、とともに、とどうじに. Фишкой につれて является именно последовательность: одно действие ведет за собой другое, одно невозможно без другого.

4. Прил. + ことに

Мы уже не раз встречались со словом こと. Оно появлялось в совершенно различных вариациях, с разными частичками, в разных по структуре предложениях. Сегодня мы разучим следующий шаблон: прилагательное + ことに. Такая конструкция используется, чтобы показать эмоциональное отношение автора к происходящему. Что он опечален, или рад, или удивлен тому, что будет рассказывать дальше.

うれしいことに、最後のバスに間に合った。

К счастью, я успел на последний автобус.

В целом ничего сложного, да и в принципе смысл грамматики понятен и без особых пояснений.

Иногда форма встречается с глаголами, но не со всеми, а только с определенными, которые выражают какой-то эмоциональный окрас. Например:

困ったことに к моему затруднению
驚いたことに к моему удивлению

5. までもありません

Еще одна грамматика, смысл которой интуитивно понятен. Крепим к глаголу в простой форме **までもありません**, и получается что-то типа: «Даже делать этого не стоит». Идея в том, что ситуация супер очевидная. Допустим ты весь день хотел есть, твердил об этом все друзьям. И вот вы пришли в кафе, и друзьям даже и спрашивать тебя не надо, очевидно, что ты будешь есть. Или у вас есть девушка, которая, вас сильно любит, и всю жизнь мечтала о свадьбе, очевидно, что её ответ на предложение будет: «да». Т.е. конструкция **までもありません** это некий аналог риторического вопроса. А точнее форма, которая говорит, что и спрашивать бессмысленно, ответ очевиден.

彼女の返事は聞くまでもありません。「はい」と決まっている。

Да можно и не спрашивать её ответа. Очевидно, что это будет: «да».

あした会社に行くまでもない。だれも来てくれないだろう。

Завтра на фирму можно даже не ходить. Все равно никто не придет.

6. きっかけ

Интересная грамматика, которая вертится вокруг правильного понимая слова **きっかけ**. Цепляя **きっかけ** к существительному, через частичку **を**, или **が**, мы получаем смысл, что это существительное было **きっかけ**, чтобы что-то сделать. Словарь дает перевод существительного **きっかけ** как «повод». Т.е. мы получаем конструкцию, «это было для меня поводом, что-то сделать». Однако что такое «повод»?

Насколько далеко слово «повод» ушло от слова «причина»? Для некоторых это одно и то же. Однако если смотреть с высоты данной грамматики, тут это не одно и то же. Давайте поясню на примере.

もののけ姫を見たのがきっかけで、日本語の勉強を始めた。

Я посмотрел «Мононокэ-химэ», и это стало поводом начать учить японский язык.

Допустим я очень люблю Японию, и давно хотел поехать в эту страну, как-то связать свою жизнь с японской культурой. Но как-то всё не мог решиться, то одно, то другое. И вот я посмотрел аниме «Мононокэ-химэ», которое мне очень понравилось. Я зарядился энергией, и решил, что пора. Давай учить японский! Т.е. причиной того, что я начал учить японский был мой интерес к японской культуре. Но поводом, послужил просмотр аниме «Мононокэ-химэ». На самом деле стандартный перевод きっかけ как «повод» мне никогда не нравился. きっかけ это больше «удобная возможность», «спусковой крючок», «предлог».

7.をはじめ

Небольшая грамматика, заточенная под конкретную ситуацию. Цепляется к существительному. Допустим мы хотим что-то перечислить, или как-то описать группу людей или явлений. Например: «все сотрудники этой фирмы не следят за временем». И чтобы, собеседник нас лучше понял, мы даем пояснение на каком-то отдельном примере из этой группы: «взять хотя бы начальника, он постоянно опаздывает!». Вот как раз к начальнику мы и прикрепляем нашеをはじめ. Давайте дам этот пример полностью.

この会社は時間を守らない人が多い。社長をはじめ、よく遅刻する。

В этой фирме много людей, которые не следят за временем. Взять хотя бы начальника, он часто опаздывает.

Слово, которое мы выделяем черезをはじめ является как-бы самым первым, самым явным примером чего-то. В первую очередь вот это. Если даже вот это. Начиная с этого, и уже ко всему остальному.

サッカーをはじめ、スポーツが大好きです！

Очень люблю спорт. Начиная с футбола, и заканчивая всем, чем угодно.